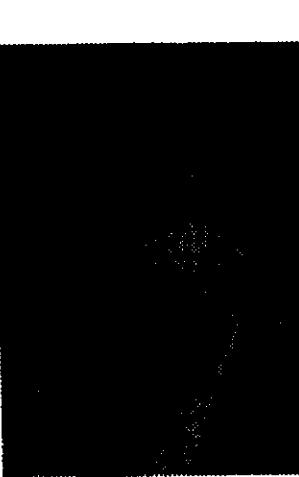


## هوشنهگ فرزامی

وکیل دادگستری



ترجمه از جلد دوم مجموعه حقوق جزا و علوم جنائی تالیف Pierre Bouzat رئیس مجمع بین‌المللی حقوق جزا و Jean Pinatel بازرس کل اداری و رئیس کمیسیون علمی و دیر کل افتخاری مجمع بین‌المللی علوم جنائی.

(اجرای قوانین جزا در مکان)

# حقوق جزا در بین‌الملل

L'application Des Lois Pénal Dans L'espace  
(Le Droit Pénal International)

حقوق جزا در بین‌الملل و سه شعبه‌ای که از آن منشعب می‌شوند عبارتند از:

۱- حقوق جزا در بین‌الملل اختصاصی (حقوق جزا در بین‌الملل خصوصی).  
Droit pénal international Stricto-Censu  
(droit pénal international privé.)

Droit international pénal

Droit pénal interétatique

اجرای قوانین جزا در مکان در همه موقع مشکلات شدید و دقیقی را برانگیخته و امروزه علمی که سعی آن معطوف به حل این مضلات است بطور کلی حقوق جزا در بین‌الملل (معنای وسیع) نامیده می‌شود.

حقوق جزا در بین‌الملل با درنظر گرفتن مفهوم وسیع آن شامل شعب یاد شده است و وجود عنصر خارجی که در آن فرض شده اختلافات مهم و پیچیده‌ای را ممکن است خواهد در روابط نظام فردی و خواه در روابط بین دولتها ایجاد کند.

در مورد اول سخن از حقوق جزا در بین‌الملل اختصاصی (که بعضی از

حقوق دانان آنرا حقوق جزای بین‌الملل خصوصی نیز می‌گویند) بمعیان می‌آید. در مورد دوم سخن از حقوق بین‌الملل جزائی (بعلت اینکه در نظر اول روابط حقوق بین‌الملل عمومی متجلی و ظاهر می‌شود) سخن به میان می‌آید. این حقوق بین‌الملل جزائی موقعیکه مستولیت دول یا مستولیت مهم و دسته‌جمعی (مشترک دول) مستقیماً مورد بحث واقع می‌شود شامل شعبه‌ای است که بنام حقوق جزای بین‌دول موشوم است.

۱- حقوق جزای بین‌الملل اختصاصی (حقوق جزای بین‌الملل خصوصی)  
این حقوق اختلافات و تعارض قوانین جزائی را که مربوط به جرائم کلاسیک ارتکابی بر علیه نظم داخلی بوده و نیز شامل یک یا چند عنصر خارجی بر حسب موازه ذیل باشند حل و فصل مینماید.  
مثلاً رسیدگی و تعیین تابعیت فاعل جرم یا تابعیت معاون جرم یا شریک جرم، تابعیت یک یا چند نفر از مجنی‌علیه‌ها و نیز تعیین سرزمه‌نی که در روی آن رفتار مجرمانه (بطور کامل یا بعضی از آنها) ارتکاب یافته یا نتایج آن جرائم (بطور کامل یا قسمی از آنها) در آن سرزمین حاصل شده باشند رسیدگی مینماید.  
این شعبه از حقوق که از قدیم حقوق جزای بین‌الملل از آن نام برده‌اند به‌پیوچه شایسته چنین توصیف بین‌المللی نیست زیرا اختلافاتی را که باید این حقوق آنها را حل کند فقط جنبه خارجی بودن را داراست ولی جنبه بین‌المللی بودن را فاقد است چون در این حقوق مقرراتی که باید این اختلافات را حل کنند منحصر به‌مقدرات و قوانین ملی (داخلی) احوال شده‌اند در حقیقت خود را با شعبه‌ای از حقوق جزای داخلی (ملی) مواجه می‌بینند بهمین دلیل هم اکثر حقوق دانان پیشنهاد می‌کنند که نام آن حقوق جزای بین‌الملل خصوصی نام‌گیرد.

۲- حقوق بین‌الملل جزائی  
این حقوق اختلافات موجود بر علیه نظم عمومی بین‌الملل را حل و فصل می‌نماید که خاصیت اصلی آن اختصاص به مناسبات و روابط بین دول است بنابراین این حقوق در چهارچوب حقوق بین‌الملل عمومی قرار دارد. چون اسامی این اختلافات و برخوردهای بین‌المللی از عمل اشخاصی ناشی می‌شود که اعمالی پرخلاف حقوق بین‌الملل عمومی و بخصوص حقوق ملل مرتکب شوند (مثلاً جنایات جنگی) مقرراتی که اینگونه کشمکش‌های بین‌المللی را حل و فصل می‌کند همان است که بنام حقوق بین‌الملل جزائی اختصاصی نامیده می‌شود.

۳- حقوق جزای بین‌دول  
منکامیکه اعمال متنوعه ناشی از دستورات و فرامینی باشند که از طرف دولتها و بنام آنها صادر شده یا مربوط به انجام قسمی از سیاست و هدف منظی

باشد که باید بنام دولت تعقیب شود (مثلا فرمان شروع جنگ) در این صورت است که به چهار چوب حقوق جزای بین دول وارد میشوند (بنابراین مرز و حدفاصل بین حقوق بین‌الملل جزائی اختصاصی و حقوق جزای بین دول را بنحو مطلقاً قاطع نمیتوان تعیین نمود) در اینجا مسئولیت جزائی مورد بحث، مسئولیت جزائی دول مهاجم است که میتوان آن مسئولیت را خواه بشکل مسئولیت رهبران و خواه بشکل مسئولیت خود دولت (بطور کامل یا حداقل مسئولیت عده‌ای از کروها و سازمانهای داخل یک دولت بطور مسئولیت مشترک (دست‌جمعی) مطرح نمود.

بعضی از حقوق دانان برای تعریف حقوق جزای بین‌الملل دو تقسیم‌بندی را مرجح دانسته‌اند که یکی بنام حقوق جزای جرائم بین‌ضد نظم عمومی داخلی و دیگری بنام حقوق جزای جرائم برعلیه نظم عمومی بین‌الملل یا (جرائم حقوق داخل در منافع بین‌الملل) توصیف شده‌اند این تقسیم‌بندی هرچند از لحاظ نامگذاری ظاهرا با تقسیم‌بندی‌های قبلی فرق دارد ولی در حقیقت با آنها مشابه است.

**موقعیت و اهمیت سه شعبه از حقوق جزای بین‌الملل**  
سه شعبه یاد شده از حقوق جزای بین‌الملل در این دمه‌های اخیر از موقعیت و اهمیت فوق العاده‌ای برخوردار است.

**الف - آنچه که به حقوق جزای بین‌الملل اختصاصی (حقوق بین‌الملل جزائی خصوصی) مربوط است:** این پدیده و نیاز حقوقی از توسعه و بسط جرائم بین‌المللی سرچشمه می‌گیرد چون تسهیل روزافزون ارتباطات موجب شده که جرائم ارتکابی از ناحیه اتباع یک دولت در خارج از مرزهایش توسعه یابد و موجب شده که مجرمین و بزهکاران به‌آسانی پناهگاههای در کشورهای دوردست بیابند و همچنین گروهی جنایتکاران بین‌المللی که بطور نیرومندی سازمان یافته‌اند جرائم وحشتناکی از لحاظ اخلاقی و نظم عمومی جهانی (نظیر دادوست‌زنان و اطفال، چاپ اسکناس‌های تقلیبی، قاچاق مواد مخدر و تروریسم) مرتکب شوند اعضاء این گروه‌ها در کشورهای مختلف به دستگاه‌های مختلف تقسیم شده و در همه جهان پراکنده هستند و از جنایتکاران فوق العاده وحشتناکی هستند که اکثر آنها حتی بزهکارانی حرفه‌ای و متخصص و تعلیمات‌دیده‌ای هستند که بنام جنایتکاران با فعالیت‌گسترده در جهان نام گرفته‌اند.

**ب - آنچه که به حقوق بین‌الملل جزائی اختصاصی و حقوق جزای بین دول مربوط میشود:** این پدیده حقوقی به همان اندازه که ناشی از توسعه جنگها و بیدادگریهای قساوت‌آمیز ناشی از آنها است به همان اندازه نیز به تعاون بین‌المللها توسط دولتهای دیگر یا به تحریکات عده‌ای از دول برعلیه دول دیگر در هنگام خصومتها و برخوردهای مسلحانه بدون اعلام ارتباط دارند (برخورد

مسلحانه زمینی - هوائی - دریائی و جنگهای سرد).  
جنگ جهانی ۱۹۱۴ پخصوص جنگ ۱۹۳۹ از لحاظ طول مدت و دوام و نیق  
از لحاظ شدت نسبت به جنگهای سابق که در جهان رخ داده بکلی بسیار بوده و  
موجب شد که یک از همپاشیدگیهای قساوت‌آمیز در آن بوقوع پیوند که نه تنها  
جنگجویان در مقابله یکدیگر ابراز داشته‌اند بلکه این شقاوتها را برای مردمان  
غیر نظامی کشورهای اشغال شده تیز اعمال نموده‌اند: کشتارها - تبعیدها -  
تیرباران‌ها - گروگان‌گیری‌ها و غارت‌هایها و غیره را منطبق شده‌اند ولی این  
رفتارهای مخالف حقوق بین‌الملل نه تنها در زمان جنگهای مسلحانه ارتکاب یافته‌اند  
بلکه این اعمال در زمان اختلافات و برخوردهای بدون اعلام جنگ نیز تاکنون  
ارتکاب یافته و می‌یابند و در آتیه هم ارتکاب خواهند یافت.

در بین اعمال مجرمانه باید رقابت‌های اقتصادی یک دولت برعلیه دولت دیگر  
بمنظور تغییر اوضاع داخلی او و نیز توهین و هتك حرمت دولتی نسبت به دولت  
دیگر که در سطح بین‌المللی ارتکاب یابند و نیز قاچاق بین‌المللی که بطور منظم  
توسط یک دولت برعلیه دیگری انجام می‌شود، اعمال راهزنی دریائی که بطور منظم  
نسبت به کشتی‌ها و سفاین دولت دیگر بعمل می‌آید، ساخت پولهای تقلبی یک کشور  
توسط کشور دیگر یا حداقل تسهیل این عمل از طرف دولتی برعلیه دولت دیگر  
بمنظور لطمہ زدن به اعتبار آن دولت انجام می‌باید همه را باید بحساب آورد.

مسائل اساسی که توسط سه شعبه از حقوق جزای بین‌الملل مطرح شده‌اند،  
این مسائل را میتوان تحت چهار عنوان ذیل که مسئله دوم نیز منشعب از  
آنهاست مطرح نمود - مه مسئله اولیه به حقوق جزای بین‌الملل اختصاصی مربوط  
نمی‌شود، مسئله چهارم نیز به حقوق بین‌الملل جزائی و حقوق جزای بین دولتی  
فرعی نیز به حقوق جزای بین‌الملل اختصاصی مربوط است.

۱- قاعده (روش) صلاحیت قانون‌گذاری و قضائی  
موضوع عبارت از این است که بدانیم آیا قانون جزائی و دستگاه قضائی یک  
کشور معین برای کلیه اعمال جرم‌آمیزی که در داخل سرزمین این دولت که توسط  
کلیه افراد این دولت ارتکاب یافته‌اند جاریست و نیز باید بدانیم آیا میتوان این  
قوانين را به جرائمی هم که در خارج توسط اتباع این کشور ارتکاب یافته و حتی  
به جرائمی هم که از طرف یک خارجی برعلیه اتباع این کشور ارتکاب یابد تسری  
داد؟

۲- تعاون کیفری: آئین دادرسی جزای بین‌الملل  
این کافی نیست که دادکامها و قوانین ذیصلاحیت تعیین شود در عین حال باید  
تجسس و بازداشت بزرگاران را که به کشورهای بیگانه پناهنده شده‌اند تأمین نمود  
و از اینجاست که ضرورت تأسیس تعاون و همکاری پلیس بین‌المللی احساسی

میشود؛ در عین حال باید به سازمانهای قضائی مختلف هرگونه اطلاعاتی را که اختیاج دارند در اختیارشان قرار داد. این اطلاعات خواه بوسیله احالة کار به دستگاههای قضائی دیگر و خواه بوسیله ارتباطات و روابط اطلاعاتی، خواه بوسیله مواجه بزهکاران و استماع شهادت شهود تأمین میشود، از اینجاست که ضرورت ایجاد یک سازمان تعامل قضائی بینالمللی احسام میشود و بالاخره باید به تسليم بزهکاران به همان دستگاه قضائی که برای رسیدگی ب مجرم صالحتر بوده و بهتر احقاق حق را تأمین میکند اقدام نمود و از اینجاست که ضرورت استرداد مجرمین احسام میشود. مقررات مربوط به همکاری پلیس بینالمللی و تعامل قضائی بینالمللی و استرداد مجرمین قسمتی از حقوق جزای بینالملل را تشکیل میدهد که آن را بنام آئین دادرسی جزائی بینالملل می نامند.

### ۳- آثار و نتایج تصمیمات و آراء جزائی خارجی

موضوع عبارت از این است که دانسته شود آیا ارزش تصمیمات و آراء جزائی صادره در یک کشور فقط محدود به سرزمین آن دولتی است که این احکام بنام آن دولت صادر شده یا اینکه عکس این احکام در خارج از کشوری که صادر شده‌اند آثار منفی زائل‌کننده دارند (بدین معنی که این تصمیمات و آراء در کشور دیگر نیز مانع رسیدگی مجدد در همان موضوع است) در عین حال این احکام آثار مثبت و قطعی‌کننده دارند بدین معنی که در کشورهای دیگر نیز بخصوص از لحاظ عدم اهلیت یا تکرار جرم یا تبعید یا تعلیق مجازات اعتبار دارند.

### ۴- تأسیس یک دادگاه جزائی بینالملل و تدوین قوانین و مقررات حقوق جزای بینالملل

بهتر این است که امکانات تأسیس یک دادگاه جزای بینالملل که بر طبق مقررات تدوینی حقوق جزای بینالملل بمعنی وسیع قضایت کند مورد بررسی قرار گیرد و این هدف موقعي میسر است که بتوان حقیقتاً سخن از یک حقوق جزای بینالملل به معنی وسیع که بین همه ملت‌ها یا حداقل بین اکثر آنها مشترک باشد سخن بیان آورد.

تحول و تطور عقاید و نظراتی که برای حل اینگونه مسائل رهنمون بودند، توسعه و افزایش روزافزون و ناراحت‌کننده رفتارهای مجرمانه که مربوط به حقوق جزای بینالملل واقعی است موجب جنبش وسیع و هم‌جانب عقاید و نظراتی شد و در نتیجه به تفاهم و هماهنگی بین دول و تجویز مجازات آن جرایم منجر گردید و قبل از همه این امر ضروری و لازم است که دولتها دیگر به اصول تقریباً کهنه حاکمیت مطلق دول پایبند نبوده و آنرا دست‌آویز قرار ندهند تا در نتیجه سدها و موانع قضائی موجود بین دول درهم شکند و بالنتیجه مجازات بصورت بینالمللی درآید، بدین معنی که بالاخره یک حقوق جزای بینالملل به معنی واقعی

بوجود آید و شامل اصول و مقررات مشترکی باشد که حتی الامکان توسط بیشتری از دول مورد قبول واقع شده باشد و ما آنها را در ۲ فصل مهم قبل بیان کردیم و معتقدیم که این تعریف فکری در عمل به نظرات زیر باید معطوف باشد:

الف - صلاحیت دستگاه قضائی و محاکم دولتها افزایش یابد تا هریک پتوانند به تعداد زیادی از جرائم ارتکابی در خارج از مرزهای خود رسیدگی و قضاؤت کنند.

ب - درکلیه کشورها به آراء صادره از دادگاههای یک کشور معین ترتیب اثر داده شده و آنرا معتبر بدانند.

ج - تأسیس یک دادگاه جزای بینالملل و تدوین مقررات حقوق جزای بینالملل به معنای واقعی - این تعویل فوق العاده مهم تعتاییر تالیفات انتربنامیونالیست‌ها و اهداف و مقاصد کنگره‌ها تعقیب شد و موجب گردید که قراردادها و مقاوله‌نامه‌های بینالمللی در تحت نظارت سازمان ملل و ملل متعدد اخیراً توسط شورای اروپائی انعقاد یابد.

متاسفانه پیشرفت حقوق بینالملل جزائی و بخصوص پیشرفت حقوق جزای بین دول، با اینکه مورد علاقه همکان و مطبع نظر و کمال مطلوب آتیه بشریت است در حال حاضر بعلت برخوردها و مناقشات ایدئولوژیک که دنیا را تقسیم و موجب تشدید و تحکیم نظریه حاکمیت مطلق دول گردیده، حد شده است حتی در دولتنهائی که دارای تمدن و فرهنگ مشابه و نزدیک بهم هستند نظیر کشورهاییکه شورای اروپائی را تشکیل میدهند این نظریه حاکمیت از اهمیت فوق العاده برخوردار است، بنابراین اگر حقوق جزای بینالملل اختصاصی در کلیه کشورها بطور وسیعی معمول شده بعلت این است که استقرار مقررات حقوق مثبت ملی بمنظور حل اختلافات صلاحیت و تأمین همکاری و تماون کیفری لازم و ضروری بوده ولی حقوق بینالملل جزائی و حقوق جزائی بین دول از لحاظ پیشرفت چه از لحاظ تأسیس سازمانهای تعقیب و مجازات و چه از لحاظ سازمان و دستگاه قضائی هنوز در مرحله ابتدائی هستند.

### قاعده صلاحیت قانونگذاری و قضائی و روابطشان با کشورهای بیگانه

#### پیوستگی و رابطه صلاحیت قانونگذاری و صلاحیت قضائی

به اتفاق آراء این موضوع مورد قبول همکان است که صلاحیت قانونگذاری و صلاحیت قضائی در زمینه حقوق جزای بینالملل از یکدیگر غیرقابل تفکیک و جدالشدنی میباشند: بدین معنی که صلاحیت قانون جزائی یک کشور تعیین کننده صلاحیت دادگاههای جزائی این کشور نیز هست.

۱- سیستم‌های امکان‌پذیر  
سیستم مهم برای قانونگذاری امکان‌پذیر بمنظور میرسد:

## الف - سیستم سرزمینی بودن قوانین جزائی

این سیستم که امروزه فوق‌العاده مورد بحث و گفتگو است از اصل حاکمیت مطلق دولت سرچشمه گرفته یعنی در اینجا قانون جزا در اصل «سرزمینی» است بدین معنی که قلمرو آن قانون محدود به سرزمین دولتی است که باید در محدوده آن دولت برخیله اجراء درآید، در نتیجه این قانون در مورد کلیه ساکنین آن سرزمین بدون توجه به تابعیت آنها در صورتیکه جرمی در آن سرزمین مرتکب شوند جاری است ولی در خارج از محدوده آن سرزمین جاری و لازم‌الاتّباع نمی‌باشد.

## ب - اصل شخصی بودن قوانین جزائی

این سیستم بهدو اصل منشعب می‌شود که ممکن است به تنهائی یا توأم با هم قابل اجرا باشند:

### ۱- اصل شخصی بودن فاعل (شخصی بودن فعل):

بدین معنی که صلاحیت قانونگذاری و قضائی یک دولت نسبت به اتباع آن دولت که در خارج از کشور جرمی مرتکب شده‌اند جاریست.

### ۲- اصل شخصی بودن مفعول (شخصی بودن فیرفعال) در این اصل صلاحیت قانون - گذاری و قضائی یک کشور در مورد اتباع او که از یک جرم ارتکابی در خارج معنی - علیه واقع شوند تسری و گسترش داده شده است.

## ج - اصل جهانی حق مجازات (هنوز بنام اصل مجازات جهانی نامیده می‌شود)

این اصل که کمترین ابهامی در آن نیست بمنظور تأمین جهانی کردن مجازات بوده و صلاحیت قاضی محل دستگیری را صرف‌نظر از تابعیت مجرم و یا تابعیت معنی‌علیه و یا صلاحیت محلی را که جرم در آن محل واقع شده تعویز مینماید. بدین ترتیب ملاحظه می‌شود این سیستم تحت ظواهری چند بمنظور میرسد چون برای عده‌ای صلاحیت جهانی فقط باید در مردم بعضی از انواع جرائم خیلی شدید (خوشبختانه کم و بیش جرائم حقوق ملل نامیده شده‌اند) که بالطبع زدن و تجاوز به منافع عمومی و مشترک کلیه کشورهای متعدد مشخص شده‌اند اجراء شود (از قبیل راهنمی دریائی، ساخت پولهای تقلبی، دادوستد زنان و اطفال، فاچاق مواد مخدر....)

## سیستم صلاحیت بوسیله نمایندگی

در این اصل یک دولت قادر خواهد بود قردنی را که در سرزمین دولت دیگر جرمی مرتکب شده ولی در سرزمین او بازداشت شده تعقیب جزائی نماید مشروط براینکه دولت دومی (دولتی که جرم در سرزمین او واقع شده) این تقاضای تعقیب را از او بخواهد در اینجا گفته شده در هر صورت دولت اول بعنوان نمایندگی دولت دوم

اقدامات تعقیبی را بعمل میآورد. این اصل که موجودیت آن بعنوان اصل مستقل مورد اعتراض واقع شده با اصل جهانی حق مجازات فرق دارد، بدین معنی که صلاحیت توسط نمایندگی مشروط و مقید باین شرط است که دولت‌دیگری تقاضای تعقیب جزائی را بنماید در حالیکه صلاحیتی که براساس اصل جهانی استوار است تقریباً مستقل و بی‌نیاز از تقاضای دولتی میباشد که به تقاضای تعقیب مبادرت نماید.

**برتری سیستم سرزمینی بودن قوانین جزائی**  
اصل سرزمینی بودن قوانین جزائی بعنوان اصل کلی تقریباً در کلیه قانون-کذاری‌ها بخصوص در قانونگذاری فرانسه بمرحله اجرا درآمده است.

سیستم شخصی بودن قوانین پس از اینکه مدت مديدة بعنوان اصل کلی در بعضی از کشورهای عقب‌افتاده (کشورهای کاپیتولاسیون) اجرا شده ولی اکنون در قوانین کشورهای پیشرفته بخصوص درکشور فرانسه دیده نمی‌شود مگر بعنوان استثناء.

اصل صلاحیت توسط نمایندگی در مقرراتی مجاز و جدا از قوانین جزاء اجرا شده است یعنی اجرای این اصل موكول به اختصاص دادن و قید آن در مقابله نامه‌های بین‌المللی است نظیر کشورهای سویس - آلمان - آرژانتین و برباد. این اصل اخیراً در مقابله نامه اروپائی که برای مجازات جرائم ارتکابی در جاده‌ها گنجانیده شده است در ماده سه آن اعلام میدارد: (مقامات دولت مقیم ( محل اتمتگاه) صلاحیت تعقیب جرائمی را که در جاده‌های سرزمین این دولت ارتکاب یافته دارند میباشند). همانگونه که مورد آرزوست امید است که در مقابله نامه‌های جدید اروپائی که در زمینه قوانین جزائی منعقد گردیده‌اند اهمیت بسزایی برای صلاحیت بعنوان نمایندگی قائل شده باشند.

در مورد سیستم اصل جهانی حق مجازات با اینکه این اصل برای خیلی‌ها یک اصل ایده‌آل و کمال مطلوب است معتبراً تعمیم این اصل مستلزم این است که بین دولت‌هایی که میخواهند این اصل را بین خود اجراء کنند نه تنها از لحاظ تمدن و فرهنگ مشترک بوده بلکه باید بین آنها تفاهم اطمینان‌بخشی نیز موجود باشد که متأسفانه عملی شدن آن در آتیه هم قابل پیش‌بینی نیست و انگهی معتقدند این اصل را باید بعنوان یک اصل جتبی یا مکمل مورد استفاده قرار داد بنا بر این توسل به اجرای روش استرداد مجرمین مرجع براین اصل بمنظور میرسدچون باقائل شدن صلاحیت برای قاضی سرزمینی که پنهان برای زدایابی و شناسائی جرم صلاحیت بیشتری دارد استرداد مرجع است و انگهی اصل جهانی توانیت عموم و اکثریت ملت‌ها پذیرفته نشده امکن در مورد بعضی از جرائم خیلی شدید که با منافع مشترک اکثریت کشورهای متعدد ارتباط دارد و در شماره قبل این جرائم توضیح داده شده‌اند و دولتها مجبور شدند که قراردادهای بین‌المللی برای تعقیب و مجازات اینگونه جرائم بین خود منعقد نداشند.

**توجیه اصل سرزمینی بودن قوانین جزائی**  
اجرای این اصل عملاً اشکالات مهی را موجب میشود معیناً این اصل طبق معمول به سه دلیل مهم قابل توجیه و قابل قبول است:

### الف - فائدہ اجتماعی

چون در محدوده سرزمینی که جرم در آن ارتکاب یافته و بی نظمی اصلی در آن بوقوع پیوسته منفعت اجتماعی اقتضا دارد که مجازات و مقاب در همان محلی که نظام اجتماعی مختلف گردیده بعمل آید.

**ب - امکان اینکه بهتر بتوان عدالت را اجزاء و احراق حق را تامین نمود**  
این محل وقوع جرم است که در آن احراق حق به بهترین وجهی تامین میشود ذیراً آنجا محلی است که بطور کلی وسائل البات جرم (بخصوص دلائل و شواهد) در آن محل یافت میشود و اگر قرار باشد که وسائل البات و دلائل جرم از کشوری که جرم در آن ارتکاب یافته بجای دیگری برده شود این موضوع با اشکالات و اختلافات مهی همراه خواهد بود.

**ج - حقوق فردی به بهترین نوعی تضمین میشود.**  
میتوان چنین فرض نمود مthem ذر حالیکه کشوری را برای ارتکاب جرم انتخاب میکند او در عین حال امیدوار است که قوانین همین کشور در مورد او اجراء شود.

**بخش اول - سیستم سرزمینی بودن قوانین جزاء در قانون گزاری فرانسه**  
متون: قاعده سرزمینی بودن قوانین جزائی هرگز بعنوان یک قاعده کلی در قانون آئین دادرسی کیفری صریحاً بیان نشده، همانگونه که در قانون تعليمات (بازپرسی) چنائی هم ذکری از آن اصل بمعیان نیامده است ولی بطلاقت عبارت ماده سوم بند اول قانون مدنی که میگوید «قوانين پلیس و امنیت همه کسانی را که در سرزمینی سکونت دارند ملزم میکند» همانگونه که مورد قبول همکان است میتوان چنین استنباط کرد که این تعریف شامل قوانین جزائی هم میشود چون اگر قوانین جزاء را در ردیف قوانین پلیس نتوان محسوب داشت حداقل در ردیف قوانین امنیتی هستند (بنابراین اصل سرزمینی بودن به قوانین جزاء هم تسری داده شده - مترجم)

از سوی دیگر مواد ۶۸۹ تا ۶۹۶ قانون آئین دادرسی کیفری (بخصوص مواد ۶۹۰ و ۶۹۳) با ثبیین جنایات و جنحه های ارتکابی ذر بخارج، بطور ضمنی اصل سرزمینی بودن را پذیرفته است).

**الف - مفهوم اصطلاحات (سرزمین) و (مقیم)**  
با تعریف سرزمین باید تصور نمود که اولاً سرزمین واقعی (محلیانی) است که

بین سرخدات (محصور باشند) یعنی: سرزمینهای کشور و سرزمین‌های مأوراء بخار (لیالات و مجتمع کشورهاییکو در آنها اکثر قوانین ما (فرانسه) قابل اجرا بوده یعنی قوانین و حقوق محلی چارقیه را تکمیل مینمایند) این سرزمین واقعی همچنین خاک، زیرخاک، و قسمتی از آتسفسن بالای سرزمین را نیز شامل میشود.

ثانیاً - سرزمین فرضی: یعنی آبیهاییکه جزء سرزمین محسوب آنده یعنی تا حدود منه میل دریائی که عبارت از ۲۵۵۵ متر است و نیز کشتیهای کشور فرانسه را شامل میشود.

**ب: مقیم (ساکن)**

اطلاق بیان لفظی مقیم به افرادی است که در سرزمینی معینی سکونت اختیار کرده‌اند، و این بیان را میتوان چنین توجیه نمود که قانونگذار اقامه‌گاه فعلی متکبین جرائم یا فقط بطور ساده عبور آنها را از سرزمین ما (فرانسه) در نظر گرفته این مسئله مهم نیست آن چیزی که بعائز اهمیت است این است که شخص را بتوان پسوجب قانون فرانسه مجازات نمود، یعنی حتماً لازم نیست که اقامه‌گاه او در فرانسه باشد بلکه مهم آن است که جرم در خاک فرانسه ارتکاب یافته باشد.

تقسیم: اجرای سیستم سرزمینی بودن قوانین جزائی در فرانسه به نوع اشکال بصورت ذیل ایجاد نمود:

- ۱- تعیین محل وقوع جرم.
- ۲- استثنای که موجب کسری این اصل میشود (کسری استثنای این اصل).
- ۳- استثنای که موجب محدودشدن این اصل میشود (تحدید استثنای این اصل).

که ما آنها در سه بخش مورد مطالعه قرار میدهیم.

**بغش دوم: تعیین محل وقوع جرم**

اشکالی که هنگام اجرای قانون آئین دادرسی کیفری پیش میآید: موضوع بطور آزمایشی در رویه قضائی تعیین گردیده و اینک رامحل‌های اساسی که پیش از پیش متمایل و مساعد به صلاحیت فرانسه گردیده بیان میشود:

**الف: جرائم آنی**

۱- جرائم بسيط (ساده): مسئله باین صورت مطرح میشود که وقتی نتایج و آثار جرم در محلی غیر از محلی باشد که فاعل هنگام ارتکاب عمل بوده است، مثلاً در مورد عامل یک قتل با سبق تصریم: شخص عامل در مرز بلژیک نزدیک سرز فرانسه بایک کلوله تفنگ رقیب بخود را که در خاک فرانسه است مجرح میکند مجروح در کشور لوگزامبوزک تحت درمان قرار گرفته و در آنجا میمیرد آیا در اینجا

دادگاه صلاحیت‌دار محکمه محل تیراندازی (بلویک) است یا محلی که هدف فوری (فرانسه) در آنجا بوده یا محلی که نتیجه جرم در آن محل حاصل شده است (کشور لوکزامبورک)؟ رویه قضائی فرانسه صلاحیت هیچکدام از این سه محل را برداشته است. برتر ندانسته و ترجیح بدان قائل نشده بلکه هر کدام از آنها را برطبق ضرورت مجازات، صالح دانسته مثلاً در صورتیکه قتل توأم با بی‌احتیاطی باشد صلاحیت محل ارتکاب عمل را قبول کرده در مورد جنائم مطبوعاتی صلاحیت دادگاه محلی را که جرم در آنجا نتیجه داده پذیرفته و صلاحیت محکم فرانسه را در صورتی قبول کرده که یکی از عناصر تشکیل‌دهنده جرم در سرزمین فرانسه باشد این راه حل اخیر با راه حلی که توسط انتسیتوی حقوق بین‌الملل (جمع کمبریج ۱۹۵۱) در مقابل دادگاه دائمی عدالت بین‌المللی در دعوی لوتوس (*Lotus*) پذیرفته مطابق است.<sup>۱)</sup> آقای دن دیو دو وابر M. Donnedieu de Vabres محلی را که جرم ارتکابی در آن محل بوقوع پیوسته ترجیح داده و کنگره بین‌المللی حقوق تطبیقی لامه سال ۱۹۳۳ آنرا تأیید و معتقد است که در محل وقوع عمل بهترین دلائل و شواهد عموماً جمیعت با این عبارت «پس این همان جائی است که فی الواقع بطور کلی هنوز دلائل و شواهد و آثار فعالیت مجرمانه وجود داشته و دارند تا حدودی که بتوان فاعل رفتار مجرمانه را که اساساً منظور هم‌کشف اوست شناخت، آثار و دلائلی که میتوان از محل نتایج حاصله از جرم بدست آورده هرچند از لحاظ کشف واقعیت آن و وسعت آثار ناشیه از جرم مهم است ولی از لحاظ استفاده آنها برای استقرار مستولیت و توجه اتهام، کافی و وافی بنظر نمیرسد؛ در مورد دلائل بدست آمده از محل هدف جرم از نقطه نظر البات جرم و توجه اتهام هیچگونه فایده‌ای ندارد».

### ب - جرائم مختلط (مرکب)

رویه قضائی همچنین صلاحیت‌دادگاه‌های فرانسوی را در مورد اجرای قوانین فرانسه از لحظه‌ای که یکی از اعمال در سرزمین فرانسه ارتکاب یابد پذیرفته، دیوان تمیز معمولاً با توجه به امن کلاده برداری چنین اطمینان‌نظر مینماید «خواه صحنه‌سازی - های منتقلبانه، خواه بدست آوردن نقود و شما در خاک فرانسه تحقیق یافته باشد محکم فرانسه صلاحیت رسیدگی دارند».

### ج - جرائم غیرقابل تقسیم (متصل)

با اینکه در بعضی از انواع این‌گونه جرائم اغلب بطور محدود تعیین و نشان واده شده‌اند ولی رویه قضائی در این مورد صلاحیت دادگاه‌های ما را (فرانسه) از

1) V. le texte de l'arrêt dans la Rev. intern. dr. pén. 1927, p. 326 et s.; V., sur l'affaire: Donnedieu de Vabres, l'affaire du *Lotus* et le droit pénal international; Rev. dr. inter, 1928, p. 135 et s.; Gidel, le droit international public de la mer, t. Ier, 1932, p. 257 et s.

لحظه‌ایکه پکی از این گونه جرائم یا عناصر تشکیل‌دهنده آنها در خاک فرانسه انجام شوند پذیرفته است.

### د - جرائم ترک فعل

رویه قضائی فرانسه ممچنین این گونه جرائم را بصورت جرائمی که بعلت عدم رعایت الزامات لازم الرعایه در خاک فرانسه ارتکاب یا بند پذیرفته است.

### ب - جرائم مستمر و جرائم بعادت

رویه قضائی فرانسه خواسته است این جرائم را از لحظه‌ایکه بعضی از عناصر تشکیل‌دهنده آنها در خاک فرانسه ارتکاب شوند در صلاحیت معاکم فرانسه بداند ولی این سوال مطرح است که آیا قاضی فرانسوی برای ارزشیابی و ردیابی و توجه اتهام از کلیه عناصر مادی مشکله که در چند محل ارتکاب یافته‌اند باید استفاده و آنها را در نظر گیرد یا بالعکس فقط قدرت و سلطه این قاضی محدود به اعمال ارتکابی در محدوده سرزمین فرانسه باید باشد، اصل سرزمینی بودن قوانین جزائی بطور منطقی رهنمون قاضی است و چنین مقرر میدارد: قاضی باید فقط توجه به اعمال مادی ارتکابی در کشور خود داشته و نسبت به اعمال ارتکابی که در خارج از سرزمین او ارتکاب یافته صرفنظر و آنها را نادیده بگیرد این راه حل که از نقطه نظر دفاع اجتماعی ناممقول است موجب خواهد شد که در بعضی موارد معازات جرائم به عادت با اینکه مجموعه اعمال ارتکابی مشابه آنها در خارج ارتکاب یافته بدون معازات بماند و بهمین دلیل هم مصنفین مقاوله نامه‌های بین‌المللی اغلب مجبور شده‌اند که از این رویه صرفنظر و آنرا نپذیرند. مثلاً در کشور ما (فرانسه) از این رویه چنین نتیجه‌گیری شد که با اجرای قراردادهای ۱۹۰۲-۱۹۱۰ در مورد جرائم داد و ستد زنان سفیدپوست ماده ۱-۳۴ قانون جزا که ناظر به جنحه‌های قوادی است (دریند سوم) چنین مقرر میدارد «این معازات‌ها حتی موقعی هم که اعمال مختلفه ارتکابی از عناصر تشکیل‌دهنده جرائمی باشند که در کشورهای مختلفه ارتکاب یافته باشند جاری است».

### ج - شروع ب مجرم

رویه قضائی صلاحیت دادگاهی‌ای فرانسه را برای قبول شروع مجرم چناییات و یا جنحه‌ها وقتی پذیرفته که بتوان یکی از عناصر تشکیل‌دهنده شروع مجرمی را به سرزمین فرانسه منتسب نموده.

اشکالی که از هنگام به اجراء درآمدن (ماده ۶۹۳) قانون آئین دادرسی جزائی پیش آمد.

## الف - موضوع اساسی

قانون آئین دادرسی جزائی در ماده ۶۹۳ اعلام میدارد «هر عملی که معلوم شود آن عمل از عناصر تشکیل دهنده جرمی بوده و در خاک فرانسه ارتکاب یافته، ارتکاب شده در خاک فرانسه محسوب میشود» در اصل عموماً این راه حل هایی است که رویه قضائی از لحاظ تجربی بنفع صلاحیت محاکم فرانسه ایجاد کرده و منبعد دادگاه های فرانسه قادرند:

- ۱- موقعیکه متن قانونی خاص برای شناسائی جرم بعادتی که بتوان ارتکاب آن را در خاک فرانسه محسوب نمود موجود نباشد در این صورت موقعیکه یکی از عناصر آن در فرانسه انجام یابد ارتکاب یافته در خاک فرانسه محسوب است.
- ۲- برای کلیه جرائم مرکب (مختلط) راه حل های توسعه یافته ای که در رویه قضائی در مورد کلاه برداری موجود است تسری داده شود.
- ۳- نسبت به جرائم پسیط و جرائم آنی در موقعیکه اختلاف بین صلاحیت محل وقوع جرم و صلاحیت محل هدف جرم و صلاحیت محل نتیجه حاصله از جرم موجود است در هر مورد خود را قانوناً صالح میداند.

## ب - اشکالاتی که در عمل پیش میآید

- ۱- رویی که در ماده ۶۹۳ اتخاذ گردیده اصل سرزمینی بودن را تقویت نموده متأسفانه این قانون بیشتر از بررسی متوالی وسائلی که بتوان جرائمی را که دارای یک عنصر خارجی بوده و آنرا به سرزمین ملی منسوب دارد الهام گرفته بدین معنی که به مقتضیات و همکاری قضائی بین المللی توجه ننموده است و اگر دستگاه های قضائی و دادگاه های خارج مرکدام راه حل های مشابه و مقارنی اتخاذ کنند در این صورت است که اختلافات واقعی و مسلم محاکم و قانونگذاری ها به چندین برابر افزایش می یابد.
- ۲- ناراحتی از این است که رویه قضائی با توصل به منتبه نمودن جرائم به محل های فرضی برای خود صلاحیت فوق العاده وسیع ملی قائل شود.

## ۳- اجرای این روش بوسیله رویه قضائی

شروع به اجراء واستناد به ماده ۶۹۳ جهش تازه ای به رویه قضائی داده که این جهش فوق العاده به سود وسعت صلاحیت دادگاه های فرانسوی است چون قضات با اجرای ماده ۶۹۳، در موارد و فروض مختلف و متفاوت بخصوص در مورد جرائم مبنی بوط به قانون چکه ائی که در فرانسه بعده بانکه ای خارجی صادر شده یا چکه ائی که در خارج از فرانسه بعده بانکه ای فرانسوی صادر شده اند صلاحیت

وسيعی برای محاکم فرانسه قائل شده‌اند و باید ترسن از گسترش فوق العاده زیاد صلاحیت داخلی بسرعت مورد بررسی قرار گیرد.

۱- مثلاً شعبه جزانی دیوان کشور فرانسه رأی صادره از دادگاه شهر اکس (Aix) را که درباره شخصی که در لوزان (سویس) چک بلا محل به عهده یکی از بانکهای فرانسه کشیده با اینکه این چک بطور امانت و به عنوان تضمین صادر شده و در سویس مانده و هرگز برای وصول به بانک محال علیه برده نشده یعنی اساساً از خاک سویس خارج نشده بطوریکه در این دعوی ملاحظه می‌شود که تمام اعمال جرم آمیز در خارج از فرانسه انجام شده معندا رویه قضائی فرانسه خود را برای رسیدگی به دعوی چک بلا محل صالح دانسته بنظر دادگاه برطبق ماده ۶۹۳ نبودن محل در یک بانک فرانسوی خود ایجادکننده یک رفتار جرم آمیز است.

۲- در مورد دیگری دادگاه جنحه شهر اکسر (Auxerre) چنین رأی داده است «استفاده متقلبانه از وسیله نقلیه‌ای که بوسیله متهمینی که تابعیت کشور بلژیک را داشته‌اند ربوده شده و سپس توسط متهمین یاد شده بخاک فرانسه برده شده و آنها در سرزمین فرانسه دستگیر شده‌اند آمدن آنها بخاک فرانسه موجب شده که برطبق ماده ۶۹۳ جرم سرقه بخاک فرانسه بکشانند یعنی جرم سرقه را بخاک فرانسه انتقال داده‌اند این رأی که فوق العاده اعتراض آمیز است موجب شد که جرم سرقه را جرم مستمر محسوب دارند با این وصف اغلب این محکم در تصمیمات خود از قبول صلاحیت فوق العاده خودداری می‌کنند.

«دنباله دارد»

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

کتابخانه ملی اسلام

کتابخانه ملی اسلام

کتابخانه ملی اسلام